

SL ACTIVITÉ

INDICATIES:

- Matige lendenpathologieën
- Acute of subacute lendenpijn
- Lumbago
- Ischias

KENMERKEN:

Dynamische ondersteuning van de lenden, verzekerd door de aanwezigheid van halfstijve baleinen voor Gate control. Optimaal comfort, een uitsnijding op de bovenbenen en een duikende vorm op de rug.

Aanwezigheid van een extra riem voor sterke compressie.

Luchtige en ademende stof.

CONTRA-INDICATIES:

- Gekarakteriseerde magerte of obesitas
- Ernstige ademhalingsmoeilijkheden
- Prolapsus (verzakking van organen)
- Hiatus- of liesbreuk
- Mag niet rechtstreeks in contact staan met een huidletsel

GEBRUIK:

1 Open de gordel.

2 Positioneer de gordel met het etiket naar binnen en naar boven gericht.

De rugversterkingen moeten zich 1/3 boven de lendenholte en 2/3 eronder liggen.

3 Zet de gordel vast, zodat u de gewenste ondersteuning krijgt.

Vergrendel de herinneringstape en span hem daarna voldoende aan om de pijn te verlichten.

4 We adviseren u om deze gordel rechtstreeks over een kledingstuk te dragen.

De patiënt moet deze hulpmiddel rechtstreeks over een kledingstuk te dragen.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Leef het advies na van de arts die het product heeft voorgeschreven of geleverd. Neem contact op met uw arts als u twijfels hebt over het gebruik of de ongemakken waarmee u kampt.

De gordel is bedoeld voor persoonlijk gebruik.

Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

ONDERHOUD:

Was de gordel in water met een neutrale, niet-agressieve zeep met een temperatuur van 40 °C.

Spoel de gordel met veel water, wring hem niet uit en laat hem plat liggend drogen, ver genoeg van elke warmtebron.

Niet strijken.

PRESENTATIE:

Zwart: H21 of H26 cm

De hoogte (21 of 26 cm) wordt bepaald door de lichaamslengte van de patiënt.

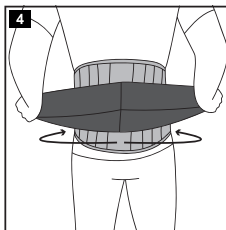
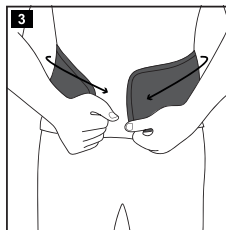
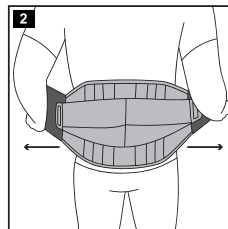
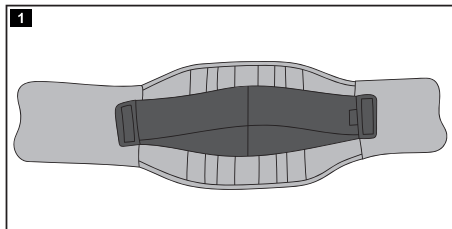
3 maten: (omtrek middel)

- Maat 1: 65 - 90 cm
- Maat 2: 90 - 115 cm
- Maat 3: 115 - 140 cm

SAMENSTELLING:

Polyester 63% - Polyamide 20% - Elastaan 14% - Polyurethaan 3%

NL



SL ACTIVITÉ

INDICATIONS :

- Pathologies lombaires modérées
- Lombalgie aiguë ou subaiguë
- Lumbago
- Sciatique

CARACTERISTIQUES :

Maintien lombaire dynamique assuré par la présence de baleines semi-rigides incorporés pour favoriser le Gate control. Confort optimum grâce à ses passes mains ergonomiques, une échancrure sur les cuisses, et une forme plongeante au dos. Présence d'une sangle pour une compression forte. Tissu aéré et respirant.

CONTRE-INDICATIONS :

- Obésité ou maigreur caractérisée
- Insuffisance respiratoire importante
- Prolapsus (descente d'organes)
- Hernie hiatale ou inguinale
- Ne doit pas être directement en contact avec une lésion cutanée

MISE EN PLACE :

1 Ouvrir la ceinture.

2 Positionner la ceinture, étiquette à l'intérieur et vers le haut.

Les renforts dorsaux doivent se positionner, 1/3 au-dessus du creux lombaire, 2/3 en dessous.

3 Verrouiller la ceinture afin d'obtenir le maintien souhaité.

4 Verrouiller la bande de rappel puis appliquer un serrage suffisant pour soulager la douleur.

Le patient doit porter ce dispositif directement sur un vêtement.

PRECAUTIONS :

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. En cas de doute sur l'utilisation ou d'inconfort, consulter votre professionnel de santé.

L'orthèse est à usage personnel.

Contactez le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

ENTRETIEN :

Lavage à la main dans une eau à 40° avec un savon neutre, non agressif.

Rincer abondamment sans essorer, et laisser sécher à plat, à l'abri d'une source de chaleur excessive.

Ne pas repasser.

PRESENTATION :

Noire : H21 et H26 cm

3 tailles : (Circonférence à la taille)

- Taille 1 : 65 - 90 cm
- Taille 2 : 90 - 115 cm
- Taille 3 : 115 - 140 cm

COMPOSITION :

Polyester 63% - Polyamide 20% - Elasthanne 14% - Polyuréthane 3%

FR



CIZETA MEDICALI France SAS
109, rue de la Brasserie - 18200 SAINT AMAND MONTROND
Tel. 02 48 96 87 93 - Fax. 02 48 96 80 91
www.cizetamedicali.fr

Capital social 84 000 €
SIRET 398 197 863 00069 APE 4646Z
N° TVA FR2398197863 RCS BOURGES 8398 197 863



03/2023



SCIENCE & MEDICAL
QUALITY

Lumbar belt

CIZETA^{ortho}

SL ACTIVITÉ

INDICATIONS:

- Moderate lumbar conditions
- Acute or subacute lower back pain
- Lumbago
- Sciatica

FEATURES:

Provides dynamic lumbar support by integrated semi-rigid stays for promoting Gate Control. Optimal comfort thanks to its indentations above the thighs, and deep slope at the back. Additional strap for a stronger compression.

Airy and breathable fabric.

CONTRAINDICATIONS:

- Marked obesity or thinness
- Major respiratory failure
- Prolapse (downward organ displacement)
- Hiatal or inguinal hernia
- Must not come into direct contact with broken skin

FITTING THE DEVICE:

- 1 Open the belt.
- 2 Put the belt in position, with the label on the inside and at the top. The back reinforcements must be positioned one-third above the small of the back, and two-thirds below it.
- 3 Secure the belt so as to achieve the desired support.
- 4 Place the corrective band and tighten sufficiently to relieve the pain. The patient should wear this device directly on a garment.

PRECAUTIONS:

Follow the advice of the health professional who prescribed or supplied the product. If there is doubt regarding use, or discomfort, consult your health professional.

The orthotic device is for personal use.

Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

MAINTENANCE:

Hand wash in 40° water with mild, neutral soap. Rinse thoroughly without spinning, and lay flat to dry, away from excessive heat. Do not iron.

PRESENTATION:

Black: 21 cm H or 26 cm H
The 21 or 26 cm height is determined by the height of the patient.
3 sizes: (Waist circumference)

- Size 1: 65 - 90 cm
- Size 2: 90 - 115 cm
- Size 3: 115 - 140 cm

MATERIALS:

Polyester 63% - Polyamide 20% - Elastane 14% - Polyurethane 3%

ENG



Cintura lombare

SL ACTIVITÉ

INDICAZIONI:

- Patologie lombari moderate
- Lombalgia acuta o sub-acuta
- Lombaggine
- Sciatica

CARATTERISTICHE:

Sostegno lombare dinamico assicurato dalla presenza di stecche semirigide incorporate per favorire il Gate control.

Comfort ottimale grazie a una rientranza sulle cosce e a una forma rivolta verso il basso sulla schiena.

Presenza di una cinghia addizionale per una compressione accentuata.

Terruto aerato e traspirante.

CONTROINDICAZIONI:

- Obesità o magrezza marcata
- Insufficienza respiratoria importante
- Prolasso (discesa di organi)
- Ernia iatale o inguinale
- L'ortesi non deve essere direttamente a contatto con una lesione cutanea

POSIZIONAMENTO:

- 1 Aprire la cintura.
- 2 Posizionare la cintura, con etichetta all'interno e verso l'alto. I rinforzi dorsali si devono posizionare 1/3 al di sopra del cavo lombare e 2/3 al di sotto.
- 3 Bloccare la cintura al fine di ottenere il sostegno desiderato.
- 4 Bloccare la banda di richiamo e poi applicare un serraggio. Il paziente deve indossare questo dispositivo direttamente su un indumento.

PRECAUZIONI:

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto. In caso di dubbio sull'utilizzazione o di disagio, consultare il professionista sanitario.

L'ortesi è a uso personale.

Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

MANUTENZIONE:

Lavare a mano in acqua a 40 °C con un sapone neutro, non aggressivo. Risciacquare abbondantemente senza strizzare e lasciare asciugare a piatto al riparo da una fonte di calore eccessiva.

Non stirare.

PRESENTAZIONE:

Colore nero: H21 o H26 cm
L'altezza, 21 o 26 cm, è determinata dalla taglia del paziente.
3 taglie: (Circonferenza alla vita)

- Taglia 1: 65 - 90 cm
- Taglia 2: 90 - 115 cm
- Taglia 3: 115 - 140 cm

COMPOSIZIONE:

Poliestere 63% - Poliammide 20% - Elastane 14% - Poliuretano 3%

IT



CIZETA^{ortho}

Lendengurt

SL ACTIVITÉ

INDIKATIONEN:

- Moderate Erkrankungen im Lendenbereich
- Akute oder subakute Lumbalgie
- Lumbago
- Ischiassyndrom

EIGENSCHAFTEN:

Dynamische Lendenstabilisierung durch die integrierten halbstarren Stützstäbe zur Förderung des Gate-Control-Effekts.

Optimaler Komfort dank einer Aussparung an den Oberschenkeln und einer tiefen Formgebung am Rücken.

Mit einem zusätzlichen Gurtband für starker Kompressionswirkung.

Luftiges und atmungsaktives Gewebe.

KONTRAINDIKATIONEN:

- Ausgeprägte Fettleibigkeit oder Magerkeit
- Hochgradige Ateminsuffizienz
- Prolaps (Organsenkung)
- Hiatushernie (Zwerchfellbruch) oder Inguinalhernie (Leistenbruch)
- Darf nicht direkt mit einer Hautverletzung in Berührung kommen

ANLEGEN:

- 1 Den Gurt öffnen.
- 2 Den Gurt so anlegen, dass sich das Etikett innen befindet und nach oben zeigt. Die dorsalen Verstärkungen müssen zu 1/3 oberhalb der Lendenhohlwölbung und zu 2/3 darunter positioniert werden.
- 3 Den Gurt festziehen, um die gewünschten Stabilisierung zu erzielen.
- 4 Das Rückziehband auf positionieren und anschließend mit einer ausreichenden Zugspannung zur Linderung des Schmerzes befestigen. Der Patient sollte dieses Gerät direkt über einem Kleidungsstück zu tragen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Befolgen Sie die Hinweise der medizinischen Fachperson, die Ihnen das Produkt verschrieben oder ausgehändigt hat. Bei Unklarheit über den Gebrauch oder schlechten Tragekomfort fragen Sie Ihre medizinische Fachperson um Rat.

Die Orthese ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

WARTUNG:

Handwäsche in 40°C warmem Wasser mit neutraler, nicht aggressiver Seife. Gründlich spülen ohne Auswringen, liegend trocknen lassen, nicht übermäßiger Hitze aussetzen. Nicht bügeln.

VERFÜGBARE MODELLE:

Schwarz: H21 oder H26 cm
Die Höhe – 21 oder 26 cm – bestimmt sich nach der Größe des Patienten.
3 Größen: (Taillenumfang)

- Größe 1: 65 - 90 cm
- Größe 2: 90 - 115 cm
- Größe 3: 115 - 140 cm

ZUSAMMENSETZUNG:

Polyester 63% - Polyamid 20% - Elasthan 14% - Polyurethan 3%

D

